添付書類 3

Form 3

**候補者の日本語運用力、日本語教授歴などについて**

**Candidate’s Japanese Language Proficiency, Japanese Language  
Teaching Experience, etc.**

1. **候補者の日本語運用力について**

**Candidate’s　Japanese Language Proficiency**

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| ＊日本語学習歴  Previous Japanese  Language Study | 期間 Term | 総時間 Total Hours | 機関 Institution | | 使用教材 Textbook |
| From  年(yy) 月(mm)～  To  年(yy) 月(mm) |  |  | |  |
| From  年(yy) 月(mm)～  To  年(yy) 月(mm) |  |  | |  |
| From  年(yy) 月(mm)～  To  年(yy) 月(mm) |  |  | |  |
| ＊日本語能力試験 Japanese-Language Proficiency Test (JLPT) | 受験年/月  Test Year/Month | JLPT取得級  Passing Grade (Level)  N1  1級  N2  2級  N3  N4  3級  N5  4級 | | 認定番号  Certificate Number | |

* **運用力についての自己評価　Self-Assessment on Japanese Language Proficiency**自分の日本語運用力を表していると思うレベル(1～5)を選んで1つ✓をつけてください。 Please check ✓ one appropriate box (Level 1～5) that you think represents your Japanese language proficiency.

〔日本語運用力レベル/Japanese Language Proficiency Levels〕

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 聞く  Listening | Level 1 | ゆっくり話してもらえば、自分のことや生活などに関してよく使われることばや基本的なことばが理解できる。  I can recognize basic phrases and familiar words concerning myself and daily life when people speak slowly. |
| Level 2 | 自分の仕事や生活に関してよく使われることばや表現を聞いて理解できる。  I can understand phrases and expressions frequently used in relation to my work and daily life when I hear them. |
| Level 3 | 仕事や生活の場面でよく話題にのぼる話やテレビ番組の内容がだいたい理解できる。  I can understand most discussions on familiar matters regularly encountered in work and daily life, and the content of TV programs. |
| Level 4 | いろいろなトピックのニュース、映画の内容がほとんど理解できる。  I can understand most movies and TV news covering a variety of topics. |
| Level 5 | 幅広い話題の議論や専門の講義もあまり問題なく理解できる。  I have no difficulty understanding discussions about a wide range of topics and specialized lectures. |
| 読む  Reading | Level 1 | メニューやウェブサイトなどを見て、よく知っているものや人の名前、簡単なことばがわかる。  When I look at materials, such as menus and websites, I can understand familiar items and names, as well as simple phrases. |
| Level 2 | 短い、簡単な文が理解でき、必要なものや時間などの大事な情報を探すことができる。  I can understand short, simple texts. I can find important, required information, such as time. |
| Level 3 | 身近な話題について書かれた、決まった形の文章や手紙が理解できる。  I can understand texts and letters that consist mainly of common everyday language and which relate to familiar topics. |
| Level 4 | 書いた人の意見や立場がわかる記事やレポート、簡単な小説が理解できる。  I can understand articles and reports in which the writers express particular attitudes or viewpoints. I can understand simple novels. |
| Level 5 | 自分の専門に関する長い論文や複雑な小説の内容が理解できる。  I can understand the contents of complex novels and long essays related to my field of specialization. |
| 話す  Speaking | Level 1 | 自分やよく知っている人について簡単なことばで話すことができる。  I can use simple phrases to talk about myself and people I know well. |
| Level 2 | 家族や周囲の人々のこと、これまでの経験などを簡単なことばや文で説明できる。  I can use simple phrases and sentences to describe my family and other people around me, as well as my background. |
| Level 3 | 経験やこれからの予定、やりたいことなどを、基本的な接続のことばを使って説明できる。  I can connect phrases in a simple way in order to describe my background, future plans and ambitions. |
| Level 4 | 関心のある内容について、くわしく説明したり意見やその理由を言うことができる。  I can present detailed descriptions and my viewpoint, and give reasons for my opinions on subjects related to my fields of interest. |
| Level 5 | 研究会などで専門的な話題や複雑な話題について論理的な構成で話すことができる。  At seminars and other events, I can talk about specialized subjects and complex subjects using a logical structure. |
| 会話する (やりとり)  Oral Interaction | Level 1 | 相手がゆっくり話してくれれば、自分のことについて簡単なやりとりができる。  When the other party speaks slowly, I can participate in simple communication about myself. |
| Level 2 | 自分のことや仕事などについて、簡単で具体的な情報のやりとりができる。  I can communicate simple and concrete information related to myself and my work. |
| Level 3 | 日常生活の様々な場面で、家族、趣味、仕事など身近な話題の会話を続けることができる。  I can sustain conversations on familiar topics relating to my family, hobbies, and work, within various social settings in daily life. |
| Level 4 | いろいろな話題の会話に途中から入って、自分の意見を言ったり普通にやり取りができる。  I can enter unprepared into conversation on a variety of topics, presenting my own views and interacting normally with people. |
| Level 5 | 人間関係に配慮しながら、様々な立場の人となめらかで自然な会話や議論ができる。  I can participate in conversations and discussions smoothly and naturally with people from various walks of life, with consideration for interpersonal relations. |
| 書く  Writing | Level 1 | 誕生日や新年などの時、「おめでとう」「ありがとう」などの決まったあいさつのカードを書くことができる。  For occasions, such as birthdays and the New Year, I can write cards with specific greeting messages, such as “Congratulations” and “Thank you.” |
| Level 2 | 簡単な内容の伝言や、友達への短い手紙を書くことができる。  I can write simple messages and short letters to friends. |
| Level 3 | 自分の関心のある話題や旅行での経験や印象などを、短いがまとまった文章で書くことができる。  I can write short summaries on topics of personal interest, or descriptions of travel experiences and impressions. |
| Level 4 | 興味のあるいろいろな話題について、読む人にわかりやすく、くわしく説明したり自分の意見やその理由を書くことができる。  I can write clear, detailed texts on various subjects related to my interests, explaining my views and giving reasons to support my opinions. |
| Level 5 | 重要だと思う点を強調した複雑な内容を、読む人にわかりやすい構成にして、手紙や論文が書ける。  I can write letters and essays with a structure that highlights significant points, and which helps the recipient to understand complex content. |

1. **候補者の日本語教授歴等について**

**Candidate’s Japanese Language Teaching Experience, etc.**

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 日本語教授年数  Japanese Language Teaching Experience  合計 In total  　　年　　　　か月  Years　 Months  ※日本語教授年数が２年未満の方は申請資格がありません。  \* Those who do not have at least two years of experience of teaching Japanese language are not eligible. | 期間  Term | 機関名  Institution | | 対象者 Students in class | | 使用教材 Textbook |
| 年齢 Age | レベル  Level |
| From  年(yy) 月(mm)～  To  年(yy) 月(mm) |  | |  |  |  |
| From  年(yy) 月(mm)～  To  年(yy) 月(mm) |  | |  |  |  |
| From  年(yy) 月(mm)～  To  年(yy) 月(mm) |  | |  |  |  |
| From  年(yy) 月(mm)～  To  年(yy) 月(mm) |  | |  |  |  |
| 現在の担当科目 （「日本語」）  Japanese Classes Currently Taught | 科目名  Subject Taught | 対象者 Students in class | | 担当時間数 (週・年)  Loading Hours Week/Year | | 使用教材  Textbook |
| 年齢 Age | 人数 Number |
|  |  |  | 週( 　 )時間  （per Week）  年(　　)時間  (per Year) | |  |
|  |  |  | 週( 　 )時間  （per Week）  年(　　)時間  (per Year) | |  |
|  |  |  | 週( 　 )時間  （per Week）  年(　　)時間  (per Year) | |  |
|  |  |  | 週( 　 )時間  （per Week）  年(　　)時間  (per Year) | |  |
| 現在の担当科目  （「日本語」以外） Subjects Currently Taught aside from Japanese |  |  |  | 週( 　 )時間  （per Week）  年(　　)時間  (per Year) | |  |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 日本以外での 日本語教師研修受講歴 (国際交流基金海外拠点による研修を含む)  Training Programs for Japanese Language  Teachers Undertaken  outside of Japan,  Including Programs of The Japan Foundation | 期間 Term | 総時間 Total Hours | 機関名 Institution | 使用教材 Textbook |
| From  年(yy) 月(mm)～  To  年(yy) 月(mm) |  |  |  |
| From  年(yy) 月(mm)～  To  年(yy) 月(mm) |  |  |  |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 日本滞在歴 （国際交流基金での研修を含む）  Previous Stay in Japan Including Programs at the Japan Foundation  留学の場合は、留学先機関を明記してください。  If you have studied in Japan, be sure to specify the name of institutions. | 期間  Term | 日数  Days | 滞在目的・受けたグラント ・当センター研修等  Purpose; Grant Received; Training Programs at the Institute (if any) |
| From  年(yy) 月(mm)～  To  　　年(yy) 月(mm) |  |  |
| From  　　年(yy) 月(mm)～  To  　　年(yy) 月(mm) |  |  |
| From  　　年(yy) 月(mm)～  To  　　年(yy) 月(mm) |  |  |

* **授業以外での日本語教育への貢献  
  Your Contribution to Japanese Language Teaching Outside of Class Activities**授業以外での日本語教育への貢献があれば具体的に記入してください。（例：日本語教師会等での活動、開発した教材、日本語教育についての学会・セミナー発表等）Please write in the space below, if you are making (or have made) a contribution to Japanese language teaching in your country outside of class activities (For example, your involvement in the Association of Japanese Language Teachers teaching materials that you have developed, papers on Japanese language education that you have presented at academic conferences or seminars, or other activities)

|  |
| --- |
|  |